# Lingua francese per il turismo 1 (2 sem)

## Dott.ssa Guasco Patrizia

# Lingua francese (corso base) (annuale)

## Dott.ssa Carlotta Contrini

# Lingua francese per il turismo 1 (2 sem)

## Dott.ssa Guasco Patrizia

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Le attività proposte nel ciclo delle esercitazioni di lingua per la prima annualità di corso mirano al raggiungimento, nelle quattro abilità, di un livello di competenze B1 del Quadro di Riferimento Europeo delle Lingue.

Obiettivi delle esercitazioni sono i seguenti:

* formare, a livello base-intermedio, all’acquisizione delle strutture morfosintattiche essenziali della lingua francese;
* poter disporre di conoscenze lessicali di base e di capacità nell’organizzazione testuale semplice nel settore del turismo;
* saper applicare tali conoscenze nell’espressione scritta e orale della lingua.

Al termine del percorso esercitativo, lo/a studente/ssa saprà comprendere testi scritti e orali di livello B1 inerenti al settore turistico e sarà in grado di produrre brevi testi scritti e orali su argomenti relativi alla quotidianità del settore professionale e di tradurli dall’italiano al francese e viceversa.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Aspetti ortografici, fonetici, morfologici, sintattici della lingua francese del turismo (livello B1).

Presentazione del lessico di base del turismo (livello B1).

Attività di produzione e comprensione orale e scritta riguardante il settore turistico (livello B1).

Nozioni di geografia della Francia; avvicinamento alla cultura francese.

***BIBLIOGRAFIA***

Dispensa fornita dalla docente.

A. Laygues, A. Coll, *Le français en contexte, Méthode de français professionnel, Tourisme, A1+/A2+*, Editions Maison des Langues 2014, ISBN : 978-84-15640-22-6.

Per la parte orale:

Un audiolibro a scelta fra i seguenti:

* N. Gerrier, *Enquête à Saint-Malo*, <https://www.blackcat-cideb.com/it/libri/enquete-a-saint-malo>.
* G. Leroux [adattamento di D. Roland], *Le fantôme de l’Opéra*, <https://www.blackcat-cideb.com/it/libri/fantome-de-l-opera-le-nouvelle-edition>.
* D. Foulque, *Le secret du vieil orme,* <https://www.blackcat-cideb.com/it/libri/secret-du-vieil-orme-le>.

Un libro di lettura a scelta fra i seguenti:

* B. Duteurtre, *La nostalgie des buffets de gare*, Payot, Paris 2015.
* T. Ben Jelloun, *Le dernier ami*, Éditions du Seuil, Paris 2004 (è possibile fare riferimento anche all’edizione Points del 2016).
* A. Daudet, *Lettres de mon moulin* (è possibile fare riferimento a più edizioni, purché si tratti del testo integrale).

Ulteriori indicazioni bibliografiche saranno fornite a inizio corso.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni in aula, lavori pratici guidati per lo sviluppo delle competenze di produzione e comprensione orale e scritta.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Esame orale finale. Per l’esame scritto propedeutico a questo esame, si prega di fare riferimento al corso **Lingua francese (corso base, annuale)** (cfr. sotto).

L’esame orale consiste nella presentazione da parte del candidato delle letture indicate durante le esercitazioni (30% del valore della valutazione finale), nell’analisi delle strutture morfosintattiche, grammaticali e delle scelte lessicali (30% del valore della valutazione finale) e nella presentazione di un “itinerario verde” secondo le indicazioni fornite dalla docente (40% del valore della valutazione finale).

Le percentuali si riferiscono alla valutazione della presentazione dei contenuti e dei fattori costitutivi della produzione orale effettuata: appropriatezza morfosintattica e espressiva; adeguatezza nella realizzazione fonetico-fonologica; pertinenza delle risposte alle domande poste e attitudine al dialogo; approfondimento linguistico a partire dai testi analizzati.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Questo programma vale per tutti i livelli (principianti, intermedi, avanzati). La prova potrà essere sostenuta una volta superata la prova scritta (*cfr. sotto*).

Si presuppone la conoscenza dell’analisi grammaticale, logica e del periodo e del metalinguaggio grammaticale in italiano, nonché interesse per la lingua e la cultura dei paesi di lingua francese. L’acquisizione del livello previsto al primo anno costituisce la premessa fondamentale per il superamento delle prove di lingua negli anni successivi. Per un apprendimento proficuo e duraturo è richiesta una partecipazione proattiva alle lezioni e lo svolgimento regolare dei compiti di volta in volta assegnati per il consolidamento delle conoscenze e delle abilità linguistiche esercitate in aula.

*Orario e luogo di ricevimento degli studenti*

Gli orari di ricevimento verranno comunicati durante le lezioni.

*Nel caso in cui la situazione sanitaria relativa alla pandemia di Covid-19 non dovesse consentire la didattica in presenza, sarà garantita l’erogazione a distanza dell’insegnamento con modalità che verranno comunicate in tempo utile agli studenti.*

# Lingua francese (corso base, annuale)

## Programma per tutti i corsi di laurea

## Dott.ssa Carlotta Contrini

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Obiettivo del corso di I livello del SE.L.d’A è quello di far acquisire e consolidare le competenze linguistiche corrispondenti al livello **B1 SOGLIA** definito dal “Quadro di Riferimento Europeo delle Lingue” come “*Uso indipendente della lingua*”.

I risultati di apprendimento attesi sono i seguenti:

i) saper capire i punti essenziali di un testo/discorso, a condizione che venga usata una lingua chiara e standard e che si tratti di argomenti familiari inerenti al lavoro, alla scuola, al tempo libero, ecc.

ii) saper esprimere la propria opinione su argomenti familiari e inerenti alla sfera dei suoi interessi, in modo semplice e coerente;

iii) sapersi esprimere e saper comprendere nella maggior parte delle situazioni linguistico-comunicative della quotidianità professionale;

iv) saper riferire un’esperienza o un avvenimento, descrivere un obiettivo e fornire ragioni e spiegazioni brevi relative a un’idea o a un progetto.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

1. *Studio e uso attivo della grammatica e della fonetica di base.*
   * Fonetica e fonologia del francese: caratteri principali.
   * Costruzione della frase semplice affermativa e interrogativa.
   * Presentativi.
   * Espressioni corrispondenti a “c’è, ci sono”.
   * L’espressione della negazione.
   * Articoli definiti, indefiniti e partitivi.
   * Femminile e plurale nomi e aggettivi.
   * Possessivi: aggettivi e pronomi.
   * Dimostrativi: aggettivi e pronomi.
   * Uso di *ce* / *cela* / *ça*.
   * Numeri.
   * Pronomi personali, pronomi *y* e *en*.
   * Pronomi relativi semplici.
   * Avverbi di quantità e posizione degli avverbi con i tempi composti.
   * Preposizioni semplici e articolate *de* et *à*. Principali preposizioni ed espressioni di luogo e tempo.
   * Comparativo, superlativo assoluto e relativo.
   * Congiunzioni di coordinazione e subordinazione di base (*et*, *ou*, *mais*, *parce que*).
   * Tempi verbali dell’indicativo (presente, futuro, imperfetto, passato prossimo, trapassato prossimo), il condizionale, l’imperativo affermativo e negativo.
   * Verbi ausiliari e in –ER, -IR, -RE, -OIR.
   * Principali verbi riflessivi, impersonali, irregolari.
   * Gallicismi; verbi di movimento + infinito; verbi di opinione + indicativo o + infinito.
   * Introduzione all’uso del congiuntivo con i verbi impersonali e di volontà e/o desiderio.
   * Introduzione all’espressione dell’ipotesi.
2. *Acquisizione del vocabolario fondamentale per esprimersi nelle situazioni della vita quotidiana.*
   * Salutations.
   * Pays et nationalités.
   * Études, professions et lieux de travail ou d’études.
   * Immeuble et appartement.
   * Anniversaires et fêtes.
   * Magasins et achats.
   * Temps et météo.
   * Loisirs.
   * Famille et personnes (description du physique et du caractère).
   * Vêtements, accessoires, artisanat et objets d’art.
   * Moyens de transport.
   * En ville et sur la route.
   * Actions de la journée.
   * Hôtels et restaurants.
   * Repas, produits alimentaires les plus courants, le marché et la table.
3. *Sviluppo delle competenze di lettura e produzione, ascolto e comprensione, sulla base di supporti audiovisivi e multimediali autentici.*

Attività di lettura, comprensione e rielaborazione del testo scritto/orale. Attività di comunicazione orale e scritta riguardante argomenti di quotidianità personale e professionale.

***BIBLIOGRAFIA***

J.-T. Le Bougnec, M.-J. Lopes, *Inspire 1,* Hachette, Paris 2020 (*livre de l’élève, audio/vidéo et parcours numérique*). [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/autori-vari/inspire-1-livre-eleve-per-le-scuole-superiori-con-e-book-con-espansione-online-con-dvd-rom-9782015135755-688440.html)

A. Caselli, *Grammaire en direct,* ELI 2020. [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/caselli-amelia/grammaire-en-direct-per-le-scuole-superiori-con-e-book-con-espansione-online-9788853629401-687372.html?search_string=caselli%20gra&search_results=6)

Un audio libro a scelta fra i seguenti:

M. Leblanc, *Les aventures d’Arsène Lupin,* + CD audio MP3 (B1), <https://www.hachettefle.com/recherche?search_api_views_fulltext=Les+aventures+d%E2%80%99Ars%C3%A8ne>

J. Verne, *Vingt mille lieues sous les mers,* + CD audio MP3 (B1), <https://www.hachettefle.com/recherche?search_api_views_fulltext=Vingt+mille+lieues>

G. de Maupassant, *Cinq contes,* + CD audio MP3 (B1), <https://www.hachettefle.com/adolescents-grands-ados-et-adultes/lff-b1/cinq-contes-lff-b1>

Testo facoltativo consigliato per gli studenti principianti:

Ch. Andant *et al*., *À Propos A1. Cahier d’exercices*, PUG, 2017.

Esercizi in autoapprendimento dal sito del Centro per l’Autoapprendimento Se.L.d’A. (<http://selda.unicatt.it/milano-cap-centro-per-l-autoapprendimento-lingua-francese-online>).

Materiale messo a disposizione sulla piattaforma BlackBoard del corso.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Esercitazioni relative alle abilità linguistico-comunicative di produzione e comprensione scritte e orale; attività di laboratorio; simulazioni; attività di presentazione a partire dall’ascolto di un documento audio/video autentico.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Lo svolgimento della prova orale è subordinato al superamento del test scritto, il quale sarà effettuato con procedura informatizzata. Durante l’esame non è consentito l’uso del vocabolario.

*Test scritto:*

* esercizi di comprensione orale: ascolto di due documenti in francese e risposta a domande a scelta multipla;
* esercizi di comprensione scritta: lettura di un testo o di vari testi brevi e risposta a domande a scelta multipla (p. es. vero, falso);
* esercizi di lingua e grammatica: selezione dell’elemento/parola corretta e pertinente da inserire all’interno delle sequenze date.

*Prova orale:*

Queste indicazioni per la prova orale non valgono per gli studenti del corso di Scienze turistiche e valorizzazione del territorio (Lingua francese per il turismo 1) che avranno delle indicazioni a parte (cfr. sopra).

L’orale consiste in un colloquio in lingua francese. Il candidato dovrà mostrare di saper sostenere una conversazione su un argomento familiare, esprimendosi in modo semplice, ma comprensibile e corretto. Per coloro che devono ottenere 6 CFU, il colloquio si articolerà in quattro momenti:

1. presentazione del candidato in lingua (20% del valore della valutazione finale);
2. descrizione di un‘immagine fornita dai docenti e simulazione di un dialogo ad essa collegata (30% del valore della valutazione finale);
3. presentazione obbligatoria di un un argomento a scelta, relativo al mondo francese e/o francofono, da prepararsi in modo autonomo a partire dall’ascolto di un documento audio (non dalla lettura di un testo scritto; non è richiesto alcun documento scritto) (30% del valore della valutazione finale);
4. presentazione dell’audiolibro a scelta fra quelli indicati (20% del valore della valutazione finale).

Le percentuali si riferiscono alla valutazione della presentazione dei contenuti e dei fattori costitutivi della produzione orale effettuata: appropriatezza morfosintattica e espressiva; adeguatezza nella realizzazione fonetico-fonologica; pertinenza delle risposte alle domande poste e attitudine al dialogo; approfondimento linguistico a partire dai testi analizzati.

Per colore che devono ottenere 5 CFU, la prova orale si compone esclusivamente delle parti 1, 2 e 3; mentre per coloro che devono ottenere 3 CFU, delle parti 1 e 2.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

***Avvertenze***

Per un apprendimento proficuo e duraturo è richiesta una partecipazione proattiva alle lezioni, nonché lo svolgimento regolare delle attività proposte per il consolidamento delle conoscenze e delle abilità linguistiche.

***Prerequisiti***

Avendo carattere introduttivo, l’insegnamento non necessita di prerequisiti relativi a una conoscenza base della lingua francese.

***Orario e luogo di ricevimento degli studenti***

Per l’orario di ricevimento della Dott.ssa Contrini, contattare via mail: carlotta.contrini@unicatt.it.

*Nel caso in cui la situazione sanitaria relativa alla pandemia di Covid-19 non dovesse consentire la didattica in presenza, sarà garantita l’erogazione a distanza dell’insegnamento con modalità che verranno comunicate in tempo utile agli studenti.*